

三重県の祭り
Festivales de la Prefectura de Mie



1	2	3
4	5	6
7	8	

資料 Material Informativo

- | | |
|--|---|
| <p>1月 1 ゲーター祭 (鳥羽市)
お七夜 (津市)</p> <p>2月 2 ヤーヤ祭 (尾鷲市)
汗かき地蔵祭 (志摩市)</p> <p>3月 初午大祭 (松阪市)
種蒔権兵衛祭 (海山町)</p> <p>4月 伊賀上野NINJAフェスタ (伊賀市)
春の神楽祭 (伊勢市)
丹生大師まつり (勢和村)</p> <p>5月 多度まつり (桑名市)
大注連縄張替神事 (二見町)</p> <p>6月 伊雑宮御田植祭 (志摩市)
斎王まつり (明和町)
伊勢えび祭 (志摩市)</p> <p>7月 しろんご祭 (鳥羽市)
灯籠祭 (紀伊長島町)
松阪祇園まつり (松阪市)
伊勢神宮奉納
全国花火大会 (伊勢市)</p> <p>8月 石取祭 (桑名市)
大四日市まつり (四日市市)
熊野大花火大会 (熊野市)</p> <p>9月 安乗の人形芝居 (志摩市)
わらじ祭 (志摩市)
秋の神楽祭 (伊勢市)
大注連縄張替神事 (二見町)</p> <p>10月 6 湯の山温泉僧兵まつり (菟野町)
7 津まつり (津市)
伊勢おおまつり (伊勢市)
8 上野天神秋祭 (伊賀市)</p> <p>11月 氏郷まつり (松阪市)</p> <p>12月 大注連縄張替神事 (二見町)</p> | <p>Ene. 1 Festival de Geeta (Ciudad de Toba)
Festival de Ojitiya – Siete Noches (Ciudad de Tsu)</p> <p>Feb. 2 Festival de Ya-Ya (Ciudad de Owase)
Cremonia del Asekaki Jizo (Ciudad de Shima)</p> <p>Mar. Gran Festival de Hatsu-Uma (Ciudad de Matsusaka)
Festival del sembrador Gombe (Distrito Umiyama)</p> <p>Abr. Festival de Ninja del Iga-Ueno (Ciudad de Iga)
Presentación de la Danza Sagrada de Kagura de Primavera (Ciudad de Ise)
Ceremonia del Gran Maestro Budista Niu (Aldea de Seiwa)</p> <p>May. Festival de Hipismo de Tado (Distrito de Tado)
Ceremonia de Oshimenawa Harikae - Cambio de Cuerda Sagrada (Distrito Futami)</p> <p>Jun. Ceremonia de transplante de arroz en la huerta del Santuario Izazo (Izawa) (Ciudad de Shima)
3 Festival de Saio (Distrito Meiwa)
Festival de Langosta (Ciudad de Shima)</p> <p>Jul. Festival de Shirongo – Pesca de Mariscos (Ciudad de Toba)
Festival de las Linternas de Piedra y Fuegos Artificiales (Distrito Kii-Nagashima)
Festival de Gion de Matsuzaka (Ciudad de Matsusaka)
Festival de Fuegos Artificiales dedicado a la Deidad del Santuario Ise (Ciudad de Ise)</p> <p>Ago. Festival de Ishitori (Ciudad de Kuwana)
4 Gran Festival de la Ciudad de Yokkaichi (Ciudad de Yokkaichi)
5 Gran Festival de Fuegos Artificiales de Kumano (Ciudad de Kumano)</p> <p>Sep. Presentación de Marioneta (Títere) Anori (Ciudad de Shima)
Festival de Waraji - Sandalia de paja (Ciudad de Shima)
Presentación de la Danza Sagrada de Kagura de Otoño (Ciudad de Ise)
Ceremonia de Oshimenawa Harikae - Cambio de Cuerda Sagrada (Distrito Futami)</p> <p>Oct. 6 Festival de Sohei del Balneario de Yunoyama (Distrito de Komono)
7 Festival de Tsu (Ciudad de Tsu)
Gran Festival de Ise – Fuegos Artificiales (Ciudad de Ise)
8 Festival de Otoño del Santuario de Ueno-Tenjin (Ciudad de Iga)</p> <p>Nov. Festival de Ujisato (Ciudad de Matsusaka)</p> <p>Dec. Ceremonia de Oshimenawa Harikae - Cambio de Cuerda Sagrada (Distrito Futami)</p> |
|--|---|

県章 / Escudo de la Prefectura (Fecha de establecimiento: 20 de abril de 1964)
(昭和39年4月20日制定)



三重県の「み」を力強く雄飛的にデザインしたもので、世界的に有名な真珠養殖も象徴しています。また、右上がりになっている字は、県が飛躍することを表しています。

El escudo toma la forma del carácter kanji "Mi" de "Mie" y diseñado de manera dinámica y progresiva. La forma circular simboliza la perla de Mie, conocida mundialmente como centro de cultivo. El lado derecho del símbolo que se proyecta hacia arriba, expresa el extraordinario desarrollo de la Prefectura.

県の獣: カモシカ / Antílope de Montaña (Fecha de designación: 24 de noviembre de 1964)
(昭和39年11月24日制定)



山羊に似た姿をしていますが、牛科に属する反芻獣で、雌雄共に双角を持っています。高山地域の森林や岩山、断崖地などに住み、国の特別天然記念物に指定されています。

Es un rumiante que pertenece a la familia de los bóvidos, parecidos a la cabra (chivo). Tanto los antílopes machos como las hembras tienen dos cuernos. Viven en los bosques, áreas rocosas y despeñaderos de las altas regiones montañosas. Son considerados patrimonio nacional especial y reciben protección del gobierno.

県の花: ハナショウブ / Iris (Fecha de designación: 22 de septiembre de 1969)
(昭和44年9月22日制定)



花軸は直立して分岐しないのが特徴です。花は初夏に咲き、色は白・紫・薄紅など。桑名市の九華公園や明和町の斎王の森、伊勢神宮の勾玉池などで見られます。

Las flores blancas, violetas y rosadas del iris florecen al principio del verano. Sus tallos tienen la característica de crecer verticalmente hacia arriba sin separarse en ramas. Los iris en flor pueden ser apreciados especialmente en el Parque Kyuka de la Ciudad de Kuwana, en el Bosque Saio de Meiwa-cho y en la Laguna de Magatama del Santuario de Ise.

県の木: 神宮スギ / Cedro de Jingu (Fecha de designación: 20 octubre de 1966)
(昭和41年10月20日制定)



伊勢神宮神域林の主林木。昔から千枝のスギ、ホコスギなどの名で多くの詩歌に詠まれました。伊勢神宮や大宮町の滝原宮には樹高40メートル以上の巨木が生い茂っています。

Es la principal especie de árbol del bosque alrededor del Santuario de Ise. En varias poesías de épocas remota, el Cedro Jingu era descrito como el cedro Chieda (Mil Ramas) o el cedro Hoko (Lanza). En el bosque del Santuario de Ise o del Palacio de Takihara se encuentran miles de estos árboles gigantes que tienen más de 40 metros de altura.

県の鳥: シロチドリ / Chorlitos Blancos (Fecha de designación: 20 de junio de 1972)
(昭和47年6月20日指定)



春夏はペアで、秋冬は群れをなして行動します。木曾岬町から二見町にかけての海岸で見られますが、近年、その数が減少しつつあり、保護の必要が叫ばれています。

Esta especie de aves, en primavera y verano hacen sus actividades en parejas y en otoño e invierno en bandadas. Los chorlitos pueden ser observados en la costa de Kizozaki-cho y Futami-cho. Recientemente, esta especie se encuentra en peligro de extinción, y se manifiesta la necesidad de aplicar una medida de protección adecuada con urgencia.

県の魚: 伊勢えび / Langosta (Fecha de designación: 2 de noviembre de 1990)
(平成2年11月2日指定)



茨城県以南の太平洋沿岸に多く分布し、三重県では主に志摩半島で生産されています。県内の生産量は、全国生産の14%を占めていて、全国2位です(平成14年)。

En la Prefectura de Mie, las langostas son producidas principalmente en la Península de Shima. La mayoría se distribuye a lo largo de la costa del Pacífico desde la región Sur de la Prefectura de Ibaraki. La Prefectura de Mie es reconocida como el segundo productor del país, ocupando el 14% de la producción nacional. (Actualizado en el año 2002)